



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul XIII — Nr. 580

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 17 septembrie 2001

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
881.		890.	
— Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă privind participarea personalului român la Centrul de Pregătire pentru Operațiunile Multinaționale de Sprijinire a Păcii (CPOMSP), semnat la Salonic la 5 iunie 2001 .....	2	— Hotărâre pentru aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2001 al Companiei Naționale „Unifarm” — S.A. București, aflată sub autoritatea Ministerului Sănătății și Familiei.....	4-5
885.	2-3	891.	
— Hotărâre privind acordarea unui ajutor .....		— Hotărâre pentru modificarea anexei la Hotărârea Guvernului nr. 382/2001 privind transmiterea unui imobil din patrimoniul Societății Comerciale „Arcadia 2000” — S.A. București în domeniul public al municipiului Botoșani și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Botoșani, județul Botoșani .....	5-6
888.		892.	
— Hotărâre privind asigurarea finanțării studiilor de fezabilitate și fezabilitate în vederea realizării construcției infrastructurii conexe de pe teritoriul românesc a obiectivului „Pod peste fluviul Dunărea, la Calafat—Vidin” .....	3	— Hotărâre privind transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Consiliului Local al Orașului Câmpeni, județul Alba .....	6-7
889.	4	893.	
— Hotărâre pentru aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2001 al Regiei Autonome a Distribuției și Exploatării Filmelor — România— Film București, aflată sub autoritatea Ministerului Culturii și Cultelor.....		— Hotărâre privind trecerea unor terenuri agricole și neagricole din domeniul public al statului și din administrarea Agenției Domeniilor Statului în domeniul public al municipiului Slobozia, județul Ialomița, și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Slobozia .....	7-8

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

**pentru aprobarea Acordului dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă privind participarea personalului român la Centrul de Pregătire pentru Operațiunile Multinaționale de Sprijinire a Păcii (CPOMSP), semnat la Salonic la 5 iunie 2001**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 5 alin. 1 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă privind participarea personalului român la Centrul de Pregătire pentru Operațiunile Multinaționale de Sprijinire a Păcii (CPOMSP)\*, semnat la Salonic la 5 iunie 2001.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul apărării naționale,  
**Ioan Mircea Pașcu**

Ministrul afacerilor externe,  
**Mircea Geoană**

București, 6 septembrie 2001.  
Nr. 881.

\*) Textul acordului se comunică numai instituțiilor interesate.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

**privind acordarea unui ajutor**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României, ale art. 5 alin. (1) lit. h) și alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 118/1999 privind înființarea și utilizarea Fondului național de solidaritate, astfel cum a fost aprobată prin Legea nr. 366/2001, și ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 32/2001 pentru reglementarea unor probleme financiare, astfel cum a fost aprobată și modificată prin Legea nr. 374/2001,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă acordarea unui ajutor în sumă de 77.880 dolari S.U.A., pentru efectuarea unui tratament medical în străinătate, minorului Vlăgea Alexandru, domiciliat în municipiul București, Aleea Haiducului nr. 1, bloc A3, ap. 41, sectorul 6.

(2) Suma se va acorda în lei, din bugetul Ministerului Muncii și Solidarității Sociale prin Direcția generală de muncă și solidaritate socială a municipiului București, la cursul de schimb valutar al Băncii Naționale a României din ziua lucrătoare precedentă efectuării deschiderii de credite bugetare.

(3) Deschiderea de credite bugetare corespunzătoare sumei prevăzute la alin. (1) se va realiza pe baza documentației elaborate și transmise de Ministerul Sănătății și Familiei.

(4) Suma aprobată pentru efectuarea tratamentului medical în străinătate va fi transferată de către Direcția generală de muncă și solidaritate socială a municipiului București Direcției de sănătate publică a municipiului București, la solicitarea acesteia.

Art. 2. — Fundamentarea sumei solicitate și justificarea celei utilizate pentru efectuarea tratamentului medical în străinătate revin Ministerului Sănătății și Familiei, prin

Direcția de sănătate publică a municipiului București, care contabile prezentate de furnizorul de servicii medicale din va efectua plata și va certifica documentele financiar- străinătate.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul muncii și solidarității sociale,  
**Marian Sârbu**  
Ministrul sănătății și familiei,  
**Daniela Bartoș**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 13 septembrie 2001.  
Nr. 885.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

#### **privind asigurarea finanțării studiilor de fezabilitate și fezabilitate în vederea realizării construcției infrastructurii conexe de pe teritoriul românesc a obiectivului „Pod peste fluviul Dunărea, la Calafat—Vidin“**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României, ale art. 7 din Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind aspectele tehnice, financiare, juridice și organizatorice referitoare la construirea unui nou pod mixt (rutier și feroviar) de frontieră între cele două țări, peste fluviul Dunărea, semnat la București la 5 iunie 2000, ratificat prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 149/2000, aprobată prin Legea nr. 91/2001, și ale art. 20 din Legea nr. 72/1996 privind finanțele publice, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă finanțarea studiilor de fezabilitate și fezabilitate în vederea realizării construcției infrastructurii conexe de pe teritoriul românesc a obiectivului „Pod peste fluviul Dunărea, la Calafat—Vidin“, în valoare totală de 10 miliarde lei.

Art. 2. — Finanțarea studiilor prevăzute la art. 1 se asigură din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului pe anul 2001, în sumă de 10 miliarde lei, prin

utilizarea acestora de Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, în calitate de ordonator principal de credite.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor Publice este autorizat să introducă modificările corespunzătoare în bugetul Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței pe anul 2001.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței,  
**Ion Șelaru**,  
secretar de stat  
Ministrul afacerilor externe,  
**Mircea Geoană**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 13 septembrie 2001.  
Nr. 888.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2001 al Regiei Autonome a Distribuției și Exploatării Filmelor — România—Film București, aflată sub autoritatea Ministerului Culturii și Cultelor**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 48 alin. (2) din Legea bugetului de stat pe anul 2001 nr. 216/2001,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2001 al Regiei Autonome a Distribuției și Exploatării Filmelor — România—Film București, aflată sub autoritatea Ministerului Culturii și Cultelor, prevăzut în anexa\*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

(2) Defalcarea pe trimestre a indicatorilor prevăzuți în bugetul de venituri și cheltuieli al Regiei Autonome a Distribuției și Exploatării Filmelor — România—Film București se aprobă de Ministerul Culturii și Cultelor.

Art. 2. — (1) Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor totale prevăzute în bugetul de venituri și cheltuieli al Regiei Autonome a Distribuției și Exploatării Filmelor — România—Film București reprezintă limite maxime și nu pot fi depășite decât în cazuri justificate și numai cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Culturii și Cultelor, cu avizul Ministerului Muncii și Solidarității Sociale și al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) În situația în care în execuție se înregistrează depășiri sau nerealizări ale veniturilor aprobate, Regia Autonomă a Distribuției și Exploatării Filmelor — România—Film București va efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor și cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție, dacă nu a fost săvârșită în astfel de condiții încât, potrivit legii penale, să fie considerată infracțiune, și se sancționează cu amendă de la 5.000.000 lei la 25.000.000 lei.

(2) Contravenției prevăzute la alin. (1) îi sunt aplicabile prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor.

Art. 4. — Contravenția se constată și sancțiunea se aplică de către organele de control financiar ale statului, împuternicite conform legii, persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul culturii și cultelor,  
**Florin Rotaru,**  
secretar de stat

Ministrul muncii și solidarității sociale,  
**Marian Sârbu**

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 13 septembrie 2001.  
Nr. 889.

\*) Anexa se comunică persoanelor juridice interesate.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2001 al Companiei Naționale „Unifarm” — S.A. București, aflată sub autoritatea Ministerului Sănătății și Familiei**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României, ale art. 48 alin. (2) din Legea bugetului de stat pe anul 2001 nr. 216/2001 și ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 79/2001 privind întărirea disciplinei economico-financiare și alte dispoziții cu caracter financiar,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2001 al Companiei Naționale „Unifarm” — S.A. București, aflată sub autoritatea Ministerului Sănătății și Familiei, prevăzut în anexa\*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

(2) Defalcarea pe trimestre și luni a indicatorilor prevăzuți în bugetul de venituri și cheltuieli al Companiei Naționale „Unifarm” — S.A. București se face de către Ministerul Sănătății și Familiei, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

\*) Anexa se comunică instituțiilor interesate.

Art. 2. — (1) Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor totale înscrise în bugetul de venituri și cheltuieli al Companiei Naționale „Unifarm” — S.A. București, prevăzut la art. 1, reprezintă limita maximă și nu poate fi depășit decât în cazuri justificate și numai cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Sănătății și Familiei, cu avizul Ministerului Muncii și Solidarității Sociale și al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează depășiri ale veniturilor aprobate, Compania Națională „Unifarm” — S.A. București va putea efectua cheltuieli în funcție de realizarea veniturilor, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

(3) Fondul de salarii se poate utiliza proporțional cu gradul de realizare în anul 2001 față de anul 2000 a pro-

ductivității muncii, calculată valoric în prețuri comparabile sau, după caz, în unități fizice, prevăzută în bugetul de venituri și cheltuieli.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 alin. (1) constituie contravenție, dacă nu a fost săvârșită în astfel de condiții încât, potrivit legii penale, să fie considerată infracțiune, și se sancționează cu amendă de la 5.000.000 lei la 25.000.000 lei.

(2) Contravenției prevăzute la alin. (1) i se aplică prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor.

Art. 4. — Contravenția se constată și amenda se aplică de către organele de control financiar ale statului, împuternicite potrivit legii.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul sănătății și familiei,  
**Daniela Bartoș**

Ministrul muncii și solidarității sociale,  
**Marian Sârbu**

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 13 septembrie 2001.  
Nr. 890.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

**pentru modificarea anexei la Hotărârea Guvernului nr. 382/2001 privind transmiterea unui imobil din patrimoniul Societății Comerciale „Arcadia 2000” — S.A. București în domeniul public al municipiului Botoșani și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Botoșani, județul Botoșani**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

**Articol unic.** — Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 382/2001 privind transmiterea unui imobil din patrimoniul Societății Comerciale „Arcadia 2000” — S.A. București în domeniul public al municipiului Botoșani și în administrarea

Consiliului Local al Municipiului Botoșani, județul Botoșani, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 205 din 24 aprilie 2001, se modifică și se înlocuiește cu anexa la prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul administrației publice,  
**Octav Cozmâncă**

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 13 septembrie 2001.  
Nr. 891.

## DATELE DE IDENTIFICARE

**a imobilului (clădire) care se transmite din patrimoniul Societății Comerciale  
„Arcadia 2000“ — S.A. București în domeniul public al municipiului Botoșani  
și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Botoșani, județul Botoșani**

Denumirea imobilului care se transmite	Adresa imobilului care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Valoarea de transmitere a imobilului, fără T.V.A.	Caracteristicile tehnice ale imobilului care se transmite
Casa Cărții „Mihai Eminescu“ (P+mezanin)	Municipiul Botoșani, Calea Națională nr. 261, bl. A3, județul Botoșani	Societatea Comercială „Arcadia 2000“ — S.A. București	Municipiul Botoșani	334.566.814 lei	Suprafața construită desfășurată = 1.157 m <sup>2</sup> Suprafața construită (parter) = 532 m <sup>2</sup> Suprafața construită (mezanin) = 625 m <sup>2</sup> Suprafața utilă totală = 978,72 m <sup>2</sup> Suprafața utilă (mezanin) = 497,32 m <sup>2</sup> Suprafața terenului în cotă-parte indiviză = 215 m <sup>2</sup>

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, din administrarea  
Ministerului Apărării Naționale în administrarea Consiliului Local al Orașului Câmpeni, județul Alba**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transmiterea imobilului proprietate publică a statului, situat în orașul Câmpeni, Str. Revoluției 1848 nr. 6, județul Alba, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Consiliului Local al Orașului Câmpeni, județul Alba.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului care se transmite potrivit art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul administrației publice,  
**Octav Cozmâncă**

Ministrul apărării naționale,  
**Ioan Mircea Pașcu**

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

p. Ministrul lucrărilor publice,  
transporturilor și locuinței,  
**Ion Șelaru,**  
secretar de stat

ANEXĂ

## DATELE DE IDENTIFICARE

**a imobilului, proprietate publică a statului, situat în orașul Câmpeni, județul Alba, care se transmite din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Consiliului Local al Orașului Câmpeni, județul Alba**

Adresa imobilului	Persoana juridică de la care se transmite administrarea imobilului	Persoana juridică la care se transmite administrarea imobilului	Caracteristicile tehnice ale imobilului care se transmite
Orașul Câmpeni, Str. Revoluției 1848 nr. 6, județul Alba	Ministerul Apărării Naționale, U.M. 01033, Alba Iulia	Consiliul Local al Orașului Câmpeni, județul Alba	Clădire parter — suprafața construită = 260 m <sup>2</sup>

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind trecerea unor terenuri agricole și neagricole din domeniul public al statului și din administrarea Agenției Domeniilor Statului în domeniul public al municipiului Slobozia, județul Ialomița, și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Slobozia**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 9 alin. (1) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă trecerea, din domeniul public al statului și din administrarea Agenției Domeniilor Statului, a suprafeței de teren identificate conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre, în domeniul public al municipiului Slobozia și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Slobozia, județul Ialomița.

Art. 2. — Predarea-preluarea terenurilor transmise potrivit art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, la valoarea de inventar de la data transmiterii.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul administrației publice,  
**Octav Cozmâncă**

Ministrul agriculturii, alimentației  
și pădurilor,  
**Ilie Sârbu**

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 13 septembrie 2001.  
Nr. 893.

**DATELE DE IDENTIFICARE**  
**a terenurilor trecute din domeniul public al statului și din administrarea**  
**Agenției Domeniilor Statului în domeniul public al municipiului Slobozia, județul Ialomița,**  
**și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Slobozia**

Amplasament	Persoana juridică de la care se transmit terenurile	Persoana juridică la care se transmit terenurile	Caracteristicile terenurilor
Municipiul Slobozia	Agenția Domeniilor Statului	Consiliul Local al Municipiului Slobozia	Suprafața = 7,976817 ha

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București  
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.  
Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

---